

G7146X0..

G7161X0..

G7246X0..

G7261X0..

G7346X0..

G7361X0..

Índice

Enhorabuena	3
Consejos y advertencias de seguridad	3
Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados	4
Familiarizándose con el nuevo aparato	5
Cuadro de mandos	6
Emplazamiento de la unidad	7
Conexión a la red eléctrica	7
Ajustes de fábrica	8
Conexión del aparato	8
Ajustar la temperatura	8
Ajuste del idioma	8
Alarma Puerta	8
«super» congelación	8
Posibilidad de variar la posición del equipo interior del frigorífico	9
Modo «Configuración»	10
Modo «Vacaciones»	11
Modo «Sabbat»	12
Congelar y guardar alimentos	12
Capacidad máxima de congelación	13
Fabricador de hielo	13
Dispensador de hielo y agua	13
Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica	15
Ruidos de funcionamiento del aparato	16
Desescarchar el aparato	16
Desconexión y paro del aparato	16
Limpieza de la unidad	16
Olores	16
Avisos a través de la pantalla de visualización	17
Autocomprobación del aparato	17
Filtro del agua	18
Hoja de especificaciones	19
Pequeñas averías de fácil solución	20
Sustituir las bombillas	23
Servicio de Asistencia Técnica	23

Enhorabuena

Con la compra de su nuevo congelador, Vd. ha optado por un moderno electrodoméstico de gran calidad.

Este aparato destaca particularmente por su bajo consumo de energía eléctrica.

Todos los aparatos nuestros son sometidos a unos rigurosos controles de funcionamiento y acabado general, por lo que abandonan nuestra fábrica en perfecto estado.

Para cualquier pregunta o duda que tuviera – en especial con relación a la instalación y conexión del aparato, – puede dirigirse a nuestro Servicio de Asistencia Técnica. Véase a este respecto el capítulo «Servicio de Asistencia Técnica» en la página 23.

Una información más detallada, así como una selección de nuestros productos, figura en nuestra página web.

Consejos y advertencias de seguridad

Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica

⚠ ¡Atención!

El presente aparato incorpora una pequeña cantidad de isobután (R 600a), un gas natural de elevada compatibilidad medioambiental, aunque es inflamable. Al efectuar la instalación y montaje de la unidad, deberá prestarse particular atención a que el circuito de frío no sufra ningún tipo de daño o desperfecto.

Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.

En caso de daños

- Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato,
- Extraiga para ello el enchufe del aparato de la toma de corriente,
- Ventilar el recinto durante varios minutos,
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

Cuanto mayor cantidad de agente refrigerante contenga el aparato, mayores dimensiones tiene que tener el recinto en donde se vaya a colocar. En recintos demasiado pequeños pueden formarse mezclas inflamables de aire y gas en caso de producirse fugas en el circuito de frío del aparato.

Las dimensiones mínimas de la habitación o local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m³ por cada 8 gramos de agente refrigerante. La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

Al usar el aparato

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.).
¡Existe peligro de explosión!
- ¡No utilizar ningún tipo de limpia-dora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor caliente podría penetrar en interior del aparato, accediendo a los elemen-tos conductores de corriente y provocar cortocircuitos.
¡Peligro de descarga eléctrica!
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato.
¡Existe peligro de explosión!
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como pisaderas o reposapiés.
- Antes de limpiar el aparato o de sustituir una lámpara defectuosa deberá desconectarse éste de la red eléctrica, extrayendo a tal efecto el enchufe de la toma de corriente o desactivando el fusible.
¡No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe!

¡Atención! Al desactivar el aparato a través del dispositivo de ajuste de la temperatura (Indicación: *OFF*), la alimentación de corriente del aparato no es interrumpida.

- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elemen-tos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.

- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. ¡Las botellas y latas pueden estallar!
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador. ¡Peligro de quemaduras!
- ¡Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha, o los tubos del evaporador! ¡Peligro de quemaduras a causa de las bajas temperaturas!
- No rascar el hielo o la escarcha ni tratar de desprender alimentos congelados con ayuda de objetos metálicos cortantes (por ejemplo cuchillos), dado que las rejillas congeladoras podrían resultar dañadas. Téngase presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.
- La sustitución del cable de conexión a la red eléctrica del aparato, así como cualquier otra reparación que fuera necesario efectuar en éste, sólo podrán ser ejecutadas por técnicos especializados de la marca. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

En caso de haber niños en el hogar

- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para congelar alimentos,
- la preparación de cubitos de hielo.

El aparato está destinado al uso en el ámbito doméstico.
El aparato está dotado de un dispositivo de desparasitaje según la directiva de la Unión Europea 89/336/EEC.
La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.
Este producto cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos (EN 60335/2/24).

Desguace de los aparatos usados

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



El presente aparato incorpora las marcas prescritas por la directiva europea CE/2002/96 relativa a la retirada y el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos usados (WEEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

⚠️ Antes de deshacerse de su aparato usado:

- Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
- Desmontar las puertas del aparato.
- **No** retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.

No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles.

¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos.

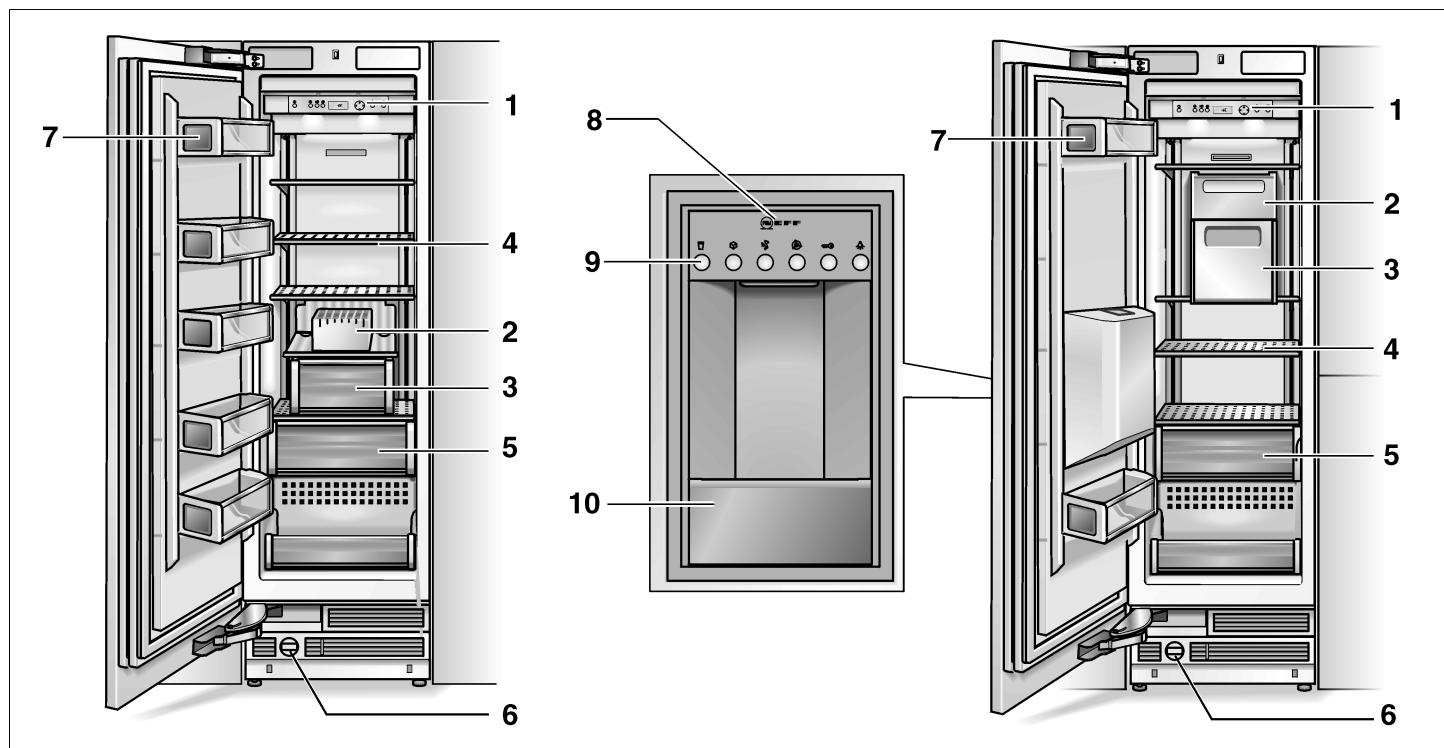
Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

⚠️ ¡Atención!

No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. ¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!

Familiarizándose con el nuevo aparato

Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato. Las ilustraciones que se muestran en estas instrucciones pueden divergir de su modelo de aparato concreto.



1 Cuadro de mandos

2 Fabricador de hielo

3 Depósito para cubitos de hielo

4 Bandejas

5 Cajón

6 Filtro de partículas / Filtro de agua *

7 Estantes de la puerta

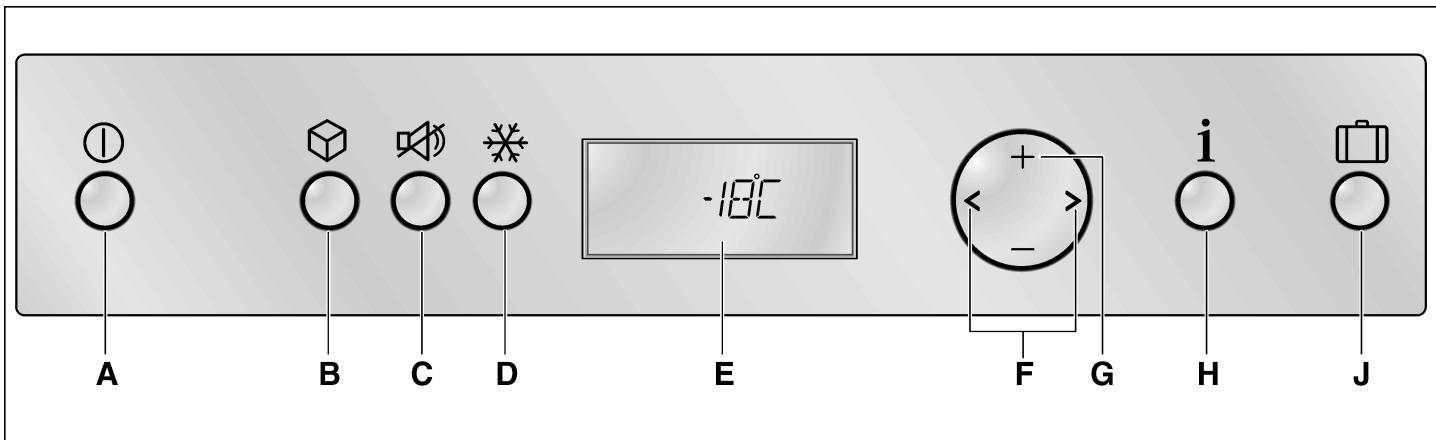
8 Dispensador de hielo y agua

9 Cuadro de mandos del dispensador de agua y hielo

10 Bandeja para recogida del agua y soporte (abatible)

* Accesorios

Cuadro de mandos



A Tecla para conexión y desconexión del aparato ⓘ
Conecta y desconecta el aparato.

B Tecla Dispensador de cubitos Ⓜ
Conecta y desconecta el dispensador de hielo.
Véanse el capítulo «Fabricador de hielo» (página 13).

C Tecla «Alarma» Ⓛ
Desactiva la señal acústica.
Véanse el capítulo «Alarma Puerta» (página 8).

D Tecla «super» congelación Ⓛ
Conecta y desconecta la función «super» congelación.
Véase el capítulo «super» congelación (página 8).

E Pantalla de visualización
La temperatura del compartimento frigorífico se muestra en la pantalla de visualización. Las funciones especiales activadas se muestran a través de los símbolos, como por ejemplo la función «super» congelación a través del símbolo – **SUPER** Ⓛ.

Mediante el modo «Configuración» muestra en pantalla los menús y las opciones de ajuste disponibles.
Véanse capítulo «Modo Configuración» (página 10).

F Teclas selectoras < >

El ajuste de la temperatura se activa mediante las teclas < >.
Véanse capítulo «Ajustar la temperatura» (página 8).
Para seleccionar un menú en el modo «Configuración». Véanse capítulo «Modo Configuración» (página 10).

G Teclas selectoras +/–

La temperatura se modifica en la opción Ajuste de la temperatura con la ayuda de la teclas de ajuste +/–.
Véanse capítulo «Ajustar la temperatura» (página 8).
Para ajustar los parámetros disponibles en el menú.
Véanse capítulo «Modo Configuración» (página 10).

H Tecla «setup» i

Esta tecla activa y pone fin al modo Configuración. Poniendo fin al modo Configuración con la tecla «setup» i se memorizan las modificaciones efectuadas.

J Tecla «Vacaciones» ☰

Para conecta y desconecta el modo de escaso consumo energético «Vacaciones».
Véanse capítulo «Modo Vacaciones» (página 11).

i Cada pulsación de la tecla es confirmada mediante un sonido acústico en caso de estar activada dicha opción (ⓘ) en el menú «SONIDO» del modo «Configuración».

Símbolos en la pantalla de visualización

FREEZER	Indicación relativa al compartimiento de congelación, por ejemplo al ajustar la temperatura
SUPER Ⓛ	La función «super» congelación está activada, véase página 8.
VACATION	El modo Vacaciones está activado, véase página 11.
ON OFF	Opciones de ajuste del modo «Configuración», véase página 10.
ALARM	Se muestra un aviso, véase página 17.
ICE	El dispensador de hielo está conectado, véase página 13.
FILTER	Información relativa al filtro de agua, véase página 18.

Emplazamiento de la unidad

Lugar de emplazamiento

El lugar más adecuado para el emplazamiento del congelador es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc.

No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas, 3 cm.
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 30 cm.

Cerciorarse de que el suelo del lugar de emplazamiento del aparato posee la suficiente resistencia y capacidad de sustentación, no debiendo ceder en absoluto. En caso necesario deberá reforzarse en función del peso del aparato. Para asegurar el funcionamiento correcto del dispensador de hielo, el aparato tiene que encontrarse en posición vertical.

Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

En función de su «clase climática» (véase la placa de características), el aparato es apropiado para las siguientes temperaturas del entorno (recinto). E indica a qué temperatura del entorno puede funcionar el aparato.

Clase climática	Temperatura del entorno admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+18 °C hasta 38 °C
T	+18 °C hasta 43 °C

Ventilación

No cubrir ni obstruir en ningún caso las rejillas de ventilación y aireación situadas en el zócalo del aparato. De lo contrario, el generador de frío tendrá que conectarse con más frecuencia, aumentando en consecuencia el consumo de energía.

Fijación del aparato

Con objeto de asegurar el emplazamiento seguro del aparato, éste deberá atornillarse a los muebles adyacentes. Por esta razón es sumamente importante que los muebles adyacentes al frigorífico estén firmemente sujetos a la pared o el techo. Tras realizar modificaciones constructivas en la vivienda o recinto, deberá restablecerse la fijación del aparato de conformidad a las instrucciones de montaje.

Superficie de instalación del aparato

A causa del elevado peso del aparato una vez completamente cargado, es imprescindible que la base sobre la que deberá descansar sea lo suficientemente resistente.

Peso del aparato completamente cargado:

- Aparato de 45,7 cm 250 kg
- Aparato de 61,0 cm 350 kg
- Aparato de 76,2 cm 425 kg

En caso de duda deberá consultarse a un arquitecto o especialista de la construcción.

Instalación y conexión del aparato a las redes eléctrica y de agua

⚠ Atención

La instalación del aparato sólo deberá ser ejecutada por un especialista autorizado del ramo, de conformidad a las instrucciones de montaje del aparato.

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. media hora antes de ponerlo en funcionamiento, dado que durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato», página 16).

Conexión a la red eléctrica

No utilizar cables de prolongación ni distribuidores.

La toma de corriente deberá ser libremente accesible. El aparato deberá conectarse a la red eléctrica de 220–240 V/50 Hz a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente. La toma de corriente tiene que estar protegida con un fusible de 10–16 amperios.

En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente que figuran en la placa de características del aparato coinciden con los de la red nacional. La placa de características del aparato se encuentra en el lateral inferior izquierdo. En caso de que fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red eléctrica, esto sólo podrá ser efectuado por electricistas o técnicos especializados del ramo.

⚠ ¡Atención!

No conectar el aparato en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético ni tampoco a rectificadores inversos que transforman la corriente continua en corriente alterna de 230 V (por ejemplo instalaciones de energía solar, redes eléctricas de buques).

Ajustes de fábrica

El aparato se suministra de fábrica con los siguientes ajustes:

- Idioma de comunicación en la pantalla de visualización: **Inglés (English)**
- Magnitud de la temperatura: **°C**
- La temperatura del compartimento de congelación: **-18 °C**

Advertencia

Los ajustes de fábrica (idioma, magnitud de medición de la temperatura) se pueden modificar en el modo «Configuración».

Conexión del aparato

- Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato ①.

Tras su puesta en marcha, el aparato comienza a refrigerar. En caso de dejar abierta la puerta del aparato, se activa la iluminación interior.

Advertencia

Las temperaturas preajustadas (ajustes de fábrica) se alcanzan normalmente al cabo de unas 2–8 horas de funcionamiento. No introducir alimentos en el aparato antes de que haya transcurrido este período de tiempo!

Para modificar las temperaturas preajustadas, -> véase el capítulo «Ajustar la temperatura», página 8.

Ajustar la temperatura

La temperatura se puede ajustar de -16 °C a -24 °C. Se aconseja ajustar una temperatura de -18 °C.



La temperatura se puede modificar mediante las teclas + (más calor) ó - (más frío). Los ajustes se efectúan en pasos de 1 °C.

Para ajustar la temperatura:

- Activar el modo «Configuración» mediante las teclas < ó >. En la pantalla de visualización aparece la leyenda **FREEZER**.
- Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas + (más calor) ó - (más frío).

Ajuste del idioma

Al poner el aparato por vez primera en funcionamiento, todos los mensajes y leyendas mostrados en la pantalla de visualización aparecen en inglés.

Alternativamente se puede modificar el idioma de diálogo en función de la tabla de selección que figura en la página página 10.

Para modificar el idioma de diálogo con la pantalla:

- Pulsar la tecla «setup» **i**.
- Pulsar la tecla de selección > hasta que aparezca la leyenda **ENGLISH** en la pantalla de visualización.



- Pulsar las teclas de ajuste + ó - hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
- Pulsar la tecla «setup» **i** para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Alarma Puerta

En caso de haber quedado abierta una puerta, se activa al cabo de un minuto una señal acústica de aviso, apareciendo en la pantalla de visualización el correspondiente mensaje de advertencia.



Cerrar la puerta del aparato.

Pulsando la tecla «Alarma» **alarm** se desactiva la señal.

En caso de no cerrar correctamente la puerta, vuelve a activarse al cabo de un minuto nuevamente la señal acústica de aviso.

«Super» congelación

La función «super» congelación es ideal para guardar grandes cantidades de alimentos. Debiéndose conectar 4–6 horas antes de introducir los alimentos en el aparato. Para usar la máxima capacidad de congelación del aparato, la función de congelación ultrarrápida deberá permanecer activada durante 24 horas.

Esta función se activa pulsando la tecla «super» congelación **super**.

En la pantalla de visualización aparece debajo de la temperatura para el super congelación **I** la leyenda **SUPER**



La función «super» se concluye:

- pulsando nuevamente la tecla «super» congelación **super**;
- activando la función «Eco»;
- activando el modo «Vacaciones»;
- pulsando el modo «Sabbat».

- i** Una vez pasadas 48 horas, el aparato comuta automáticamente a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la super congelación.

Posibilidad de variar la posición del equipo interior del frigorífico

Las bandejas y, así como los estantes y compartimentos de las puertas, se pueden cambiar de posición y altura en función de las necesidades concretas de cada usuario.

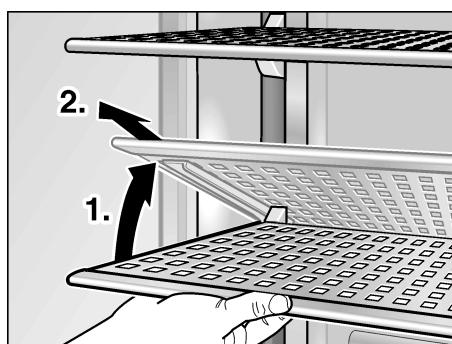
Bandejas

La posición de las baldas de vidrio se puede modificar.

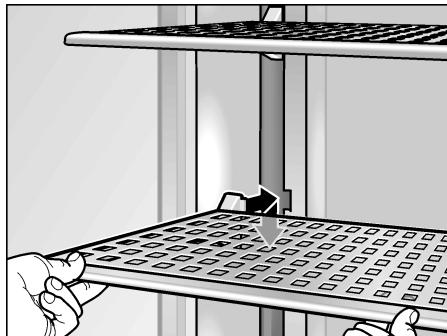


- Para ello deberá elevarse la balda por la parte delantera y moverla en las guías hacia arriba o abajo.
- Bajar la parte delantera de la balda hasta alcanzar la posición deseada. Los soportes encajan en la guía.

Retirar las baldas:

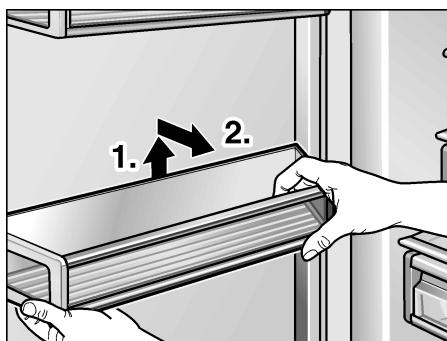


Levantar la parte delantera de la balda y moverla en las guías hasta alcanzar las aberturas. Extraer las baldas hacia adelante.

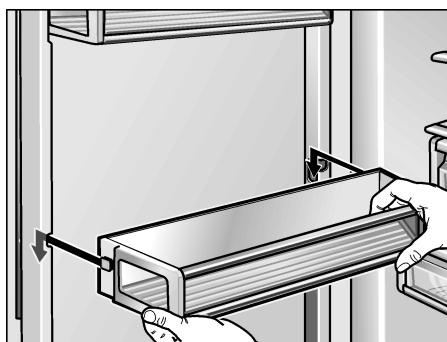


Colocar la balda en las aberturas de la guía y presionarla hacia abajo. Ajustar la balda a la altura deseada.

Estantes de la puerta

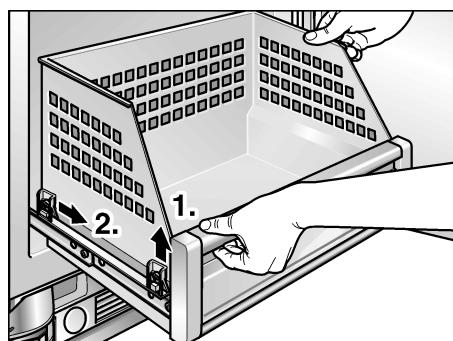


- Para extraer los soportes y estantes de la puerta deberán levantarse primero de su posición.

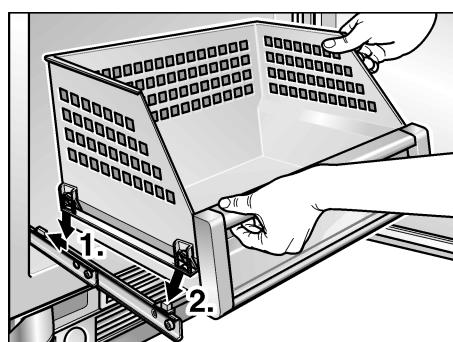


- Colocar los estantes en la altura deseada y presionarlos hacia abajo.

Cajones



Para extraer los cajones levantarlos ligeramente y retirarlos de su sitio.



Para colocar los cajones, levantarlos ligeramente por delante y colocarlos en la corredera. Bajar el cajón y desplazarlo hacia el fondo del aparato.

Depósito para cubitos de hielo

El depósito de los cubitos de hielo se puede retirar para guardar grandes cantidades de alimentos.



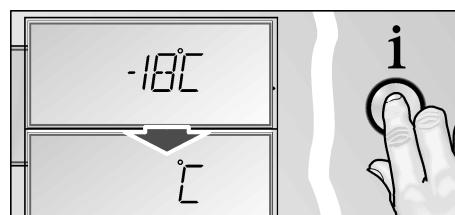
Advertencia:

Antes de proceder a retirar el depósito para los cubitos de hielo, desconectar el dispensador de hielo. Véase el capítulo «Dispensador de hielo», página 13.

Modo «Configuración»

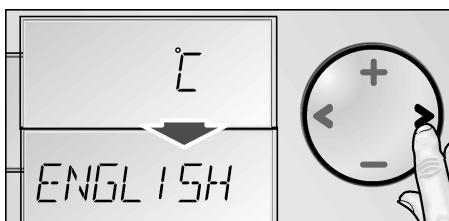
El aparato dispone de varios menús para ajustarlo a las necesidades individuales del usuario. Estos ajustes se efectúan en el modo «Configuración». Para activar el modo «Configuración»:

- Pulsar la tecla **i**.



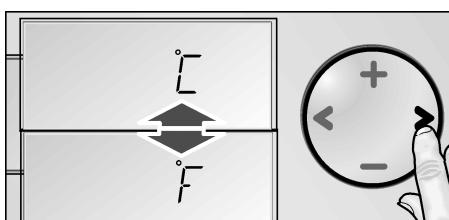
En la pantalla de visualización se muestra el primer menú (magnitud de la temperatura).

Para acceder al siguiente menú:



- Pulsar las teclas selectoras < o >. En la pantalla de visualización se muestra el siguiente menú y su ajuste actual (casi siempre **ON** o **OFF**).

Para seleccionar entre las opciones de ajuste de un menú:



- Pulsar la teclas de ajuste + ó -. La modificación de los ajustes se memoriza seleccionando el siguiente menú con las teclas < o >.

Menús del modo «Configuración»

Menú	Opciones de ajuste	Texto mostrado en pantalla
Magnitud de la temperatura	°C (grados centígrados) °F (grados Fahrenheit)	°C °F
Idioma	alemán inglés francés danés finlandés griego holandés italiano polaco portugués noruego ruso sueco español turco checo	DEUTSCH ENGLISH FRANÇAIS DANSK SUOMI ELLINIKA NEDERL ITALIANO POLSKI PORTUG NORSK RUSSK SVENSKA ESPAÑOL TÜRKCE CESKY
Sonido acústico	Activado / ON Desactivado / OFF	SONIDO
Modalidad de ahorro energético Función Eco	Activado / ON Desactivado / OFF	MODO ECO

Para desactivar el modo «Configuración»:

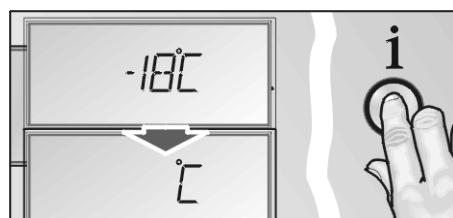
- Pulsar la tecla «setup» **i**.

El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas.

En caso de no pulsar una tecla en el plazo de 20 segundos, el modo «Configuración» concluye automáticamente. El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

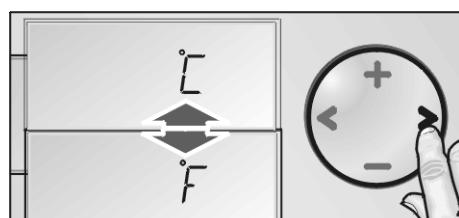
Magnitud de la temperatura

La temperatura se puede mostrar en pantalla en grados Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$) o grados centígrados ($^{\circ}\text{C}$).



- Pulsar la tecla **i**.

Se muestra el primer menú (Magnitud de la temperatura).



- Pulsar las teclas de ajuste + ó - para conmutar entre grados Fahrenheit ($^{\circ}\text{F}$) y grados centígrados ($^{\circ}\text{C}$).
- Pulsar la tecla **i** para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Seleccionar el idioma

Al poner el aparato por vez primera en funcionamiento, todos los mensajes y leyendas mostrados en la pantalla de visualización aparecen en inglés.

Alternativamente se puede modificar el idioma de diálogo en función de la tabla de selección que figura más abajo.

- Pulsar la tecla **i**.
- Pulsar la tecla de selección > hasta que aparezca la leyenda **ENGLISH** en la pantalla de visualización.



- Pulsar las teclas de ajuste + ó - hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
- Pulsar la tecla **i** para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Modalidad de ahorro energético

En caso de estar activada a función de ahorro energético (función Eco), el aparato conmuta automáticamente al modo de funcionamiento de ahorro energético. Esta función de ahorro energético viene ajustada de fábrica a fin de reducir el consumo de energía eléctrica. La intensidad de la iluminación de fondo del aparato también se reduce.

Para conectar la función de ahorro energético:

- Pulsar la tecla «setup» **i**.
- Pulsar la tecla selectora > hasta que aparezcan en pantalla el modo **MODO ECO** y el ajuste actual (**ON/OFF**).



- Pulsar las teclas de ajuste + ó - para modificar los ajustes.
- Pulsar la tecla «setup» **i** para memorizar los ajustes.



En la pantalla de visualización aparece la leyenda **ECO**.

Esta función se concluye:

- desactivando la función Eco en el menú Configuración;
- activando la función «super» congelación
- modificando la temperatura prescrita del aparato;
- desconectando el aparato a través de la tecla para conexión y desconexión **①**.

Modo «Vacaciones»

Para los largos períodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético «Vacaciones».

Ajustes en el modo «Vacaciones»:

- El aparato trabaja en el modo de ahorro energético (véase el capítulo «Modalidad de ahorro energético», página 11);
- La iluminación interior del aparato está desactivada;
- se pone fin a la función «super» congelación (en caso de estar activada).

Activar el modo «Vacaciones»:

- Pulsar la tecla «Vacaciones» **④**.



En la pantalla de visualización aparece debajo de la temperatura para la función Eco ajustada de fábrica, la leyenda **VACATION**.

Poner fin al modo «Vacaciones»:

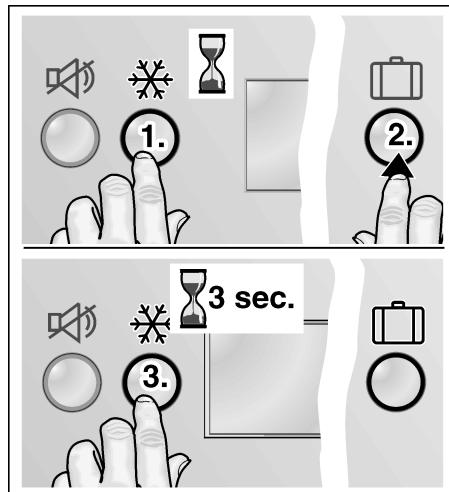
- Pulsar la tecla «Vacaciones» **④**. Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modo «Sabbat»

Ajustes en el modo «Sabbat»:

- se pone fin a la función «super» congelación (en caso de estar activada);
- la señal acústica de confirmación del accionamiento de las teclas es desactivada (en caso de estar activada);
- la iluminación interior del aparato está desactivada;
- la iluminación de fondo de la pantalla de visualización es desactivada.

Activar el modo «Sabbat»:



- Pulsar la tecla «super» congelación manteniéndola pulsada.
- Pulsar la tecla «Vacaciones» .
- Mantener pulsada la tecla «super» congelación durante otros tres segundos.
- En la pantalla de visualización se ilumina el símbolo **VACATION** correspondiente.

SABBAT

La iluminación de fondo de la pantalla de visualización se desactiva. En la pantalla de visualización aparece la leyenda **SABBAT**.

El modo «Sabbat» está activado.

Poner fin al modo «Sabbat»:

- Pulsar la tecla «Vacaciones» .
- Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Congelar y guardar alimentos

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados:

- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de -18°C . De lo contrario se reduce el período de conservación de los alimentos congelados.
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en un papel de periódico o en una bolsa isotérmica.
- Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento de congelación. Consumir los alimentos antes de que su fecha de caducidad venza
- Los alimentos que se hayan descongelado o hayan empezado a descongelarse. sólo se podrán volver a congelar si se elaboran y preparan con ellos platos cocinados (cociéndolos, hirviéndolos, asándolos o friéndolos): a continuación se puede volver a congelar el plato preparado.

Almacenar productos ultracongelados

En caso de tener que guardar una gran cantidad de alimentos, se pueden extraer los cajones de congelación, colocando y apilando los alimentos directamente en los compartimentos.

Capacidad útil

Las indicaciones relativas a la capacidad útil del aparato figuran en la placa de características del mismo.

Congelar y guardar los alimentos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones. Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor. Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

Manera de envasar correctamente los alimentos:

- Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
- Procurar eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
- Cerrarlo herméticamente.
- Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales no apropiados para el envasado de alimentos:

Papel de empaquetar, papel apergaminado, celofán, bolsas de la basura y bolsitas de plástico de la compra ya usadas.

Materiales indicados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos. Todos estos productos y materiales se pueden adquirir en la mayoría de los supermercados, grandes almacenes o en el comercio especializado.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado. A una temperatura media:

El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería	hasta 6 meses
El queso, las aves y la carne	hasta 8 meses
La fruta y verdura	hasta 12 meses

Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- temperatura ambiente
- en el frigorífico
- en el horno eléctrico con / sin ventilador de aire caliente
- con horno microondas

Advertencia:

Los alimentos que se hayan descongelado o hayan empezado a descongelarse. Asar, freír, hervir o preparar con ellos platos cocinados, antes de volver a congelarlos.

Capacidad máxima de congelación

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible. aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

Las indicaciones relativas a la máxima capacidad de congelación en 24 horas se facilitan en la placa del aparato.

La máxima capacidad de congelación se alcanza en la parte superior del compartimento de congelación.

Fabricador de hielo

El fabricador de hielo produce cubitos de hielo.

Tan pronto como el aparato alcanza la temperatura de congelación ajustada, el fabricador de hielo comienza con la producción de los cubitos de hielo.

Cuando como el depósito de cubitos de hielo está lleno, se desactiva automáticamente el proceso de fabricación de hielo.

Con objeto de evitar que los cubitos de hielo queden adheridos entre sí, en el depósito para los cubitos de hielo gira periódicamente una rosca transportadora metálica, agitando los cubitos de hielo.

El fabricador de hielo puede producir aprox. 1,3 kg de cubitos de hielo en 24 horas.

No colocar botellas ni alimentos en el depósito de los cubitos de hielo para enfriarlos rápidamente! El fabricador de cubitos de hielo podría quedar bloqueado y sufrir daños.

Conectar el fabricador de hielo

- Cerciorarse de que el depósito de los cubitos de hielo se encuentra en su lugar y ha encajado correctamente.



- Pulsar la tecla del fabricador de hielo en el cuadro de mandos. En la pantalla de visualización se ilumina el símbolo **ICE** correspondiente.

Advertencia importante:

Al conectar el fabricador de hielo por vez primera o tras un largo período de inactividad, la primera tanda de cubitos de hielo no deberá consumirse por razones de higiene. ¡Evacuar los cubitos de hielo suministrados al desagüe y limpiar el depósito!

Desconectar el fabricador de hielo

Advertencia:

Interrumpir la alimentación de agua del fabricador de hielo varias horas antes de su desconexión.

Desconectar el fabricador de hielo:

- Pulsar la tecla del fabricador de hielo en el cuadro de mandos.

Dispensador de hielo y agua

Se puede extraer, según los deseos concretos:

- agua fría
- cubitos de hielo
- hielo picado (Crush-Ice)

⚠ ¡Atención!

¡No usar recipientes frágiles para extraer agua o cubitos de hielo – existe peligro de lesiones a causa de la rotura del vidrio!

No introducir las manos en la salida de los cubitos de hielo – existe peligro de lesiones a causa de la cuchilla picadora!

Advertencias:

- El aparato sólo suministra cubitos de hielo o agua si está conectado a la red de agua.
- Al extraer agua o hielo del dispensador, colocar los recipientes lo más cerca posible de la abertura del dispensador a fin de evitar las salpicaduras.

Puntos a tener en cuenta al poner en funcionamiento un aparato por primera vez:

Tras conectar el aparato a la red de agua, aún quedan burbujas de aire en las tuberías.

Pulsando la tecla 1 suministro de agua, extraiga el agua y evácuela en el desagüe, hasta que salga sin burbujas. Verter los primeros 10–15 vasos de agua extraídos en el desagüe.

Observaciones y advertencias relativas a la calidad del agua potable

Los materiales empleados en la fabricación del dispensador de cubitos son inodoros y neutrales al gusto.

No obstante, si el agua tuviera algún sabor, ello puede deberse a las siguientes causas:

- al contenido de minerales y cloro del agua de red.
- al material de las tuberías de la alimentación de agua doméstica.
- Falta de frescura (cuando no se ha demandado agua durante un período prolongado. En tal caso deberán llenarse y verterse en el desagüe unos 15 vasos de agua antes de consumir el agua suministrada por el dispensador).

El filtro de agua montado en el aparato retiene exclusivamente las partículas que se encuentran disueltas o suspendidas en el agua suministrada, no filtrando bacterias ni microbios.

Cuadro de mandos del dispensador de hielo y agua

	Tecla para demandar agua.
	Tecla para demandar cubitos de hielo.
	Tecla para demandar hielo picado (Crush-ice).
	Tecla para conectar y desconectar la función de agitación (rosca transportadora metálica) de los cubitos de hielo.
	Tecla de bloqueo del cuadro de mandos del fabricador de hielo (seguro para niños).
	Conecta y desconecta la iluminación permanente.

Las teclas del cuadro de mandos están iluminadas.

Extracción de agua

- Colocar un recipiente adecuado debajo de la salida de suministro.



- Pulsar la tecla de demanda de agua.
La extracción concluye tan pronto como se suelta la tecla.

Un consejo práctico:

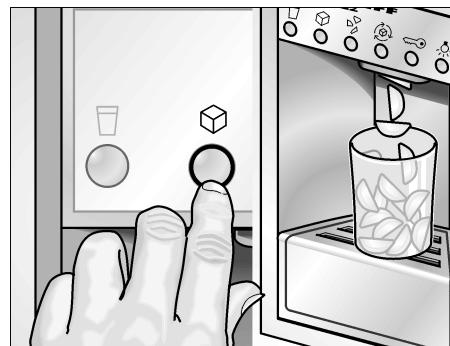
El agua suministrada por el dispensador tiene una temperatura adecuada para tomarla inmediatamente. En caso de desear que el agua esté más fría, poner unos cubitos de hielo en el vaso antes de extraer el agua del dispensador.

Extracción de hielo

⚠ ¡Atención!

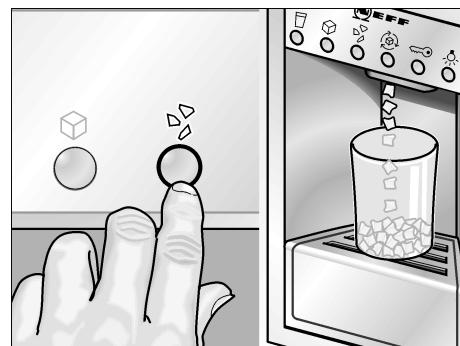
*No usar la función de extracción de cubitos de hielo durante más de 15 minutos en un período de 15 minutos. Aguardar unos minutos antes de volver a efectuar una demanda de cubitos de hielo.
¡Peligro de daños o desperfectos en el aparato!*

- Colocar un recipiente adecuado debajo de la salida de suministro.



- Pulsar la tecla de demanda de cubitos de hielo.
La extracción concluye tan pronto como se suelta la tecla.

○

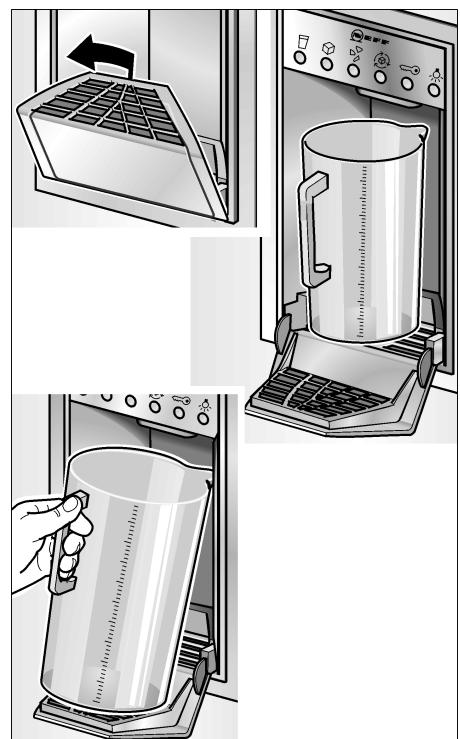


- Pulsar la tecla para demandar hielo picado (Crush-ice).
La extracción concluye tan pronto como se suelta la tecla.

Advertencia:

Soltar la tecla de demanda cuando el recipiente esté aprox. a medio llenar. El hielo acumulado en la salida del dispensador puede hacer rebosar el recipiente o bloquear la salida misma.

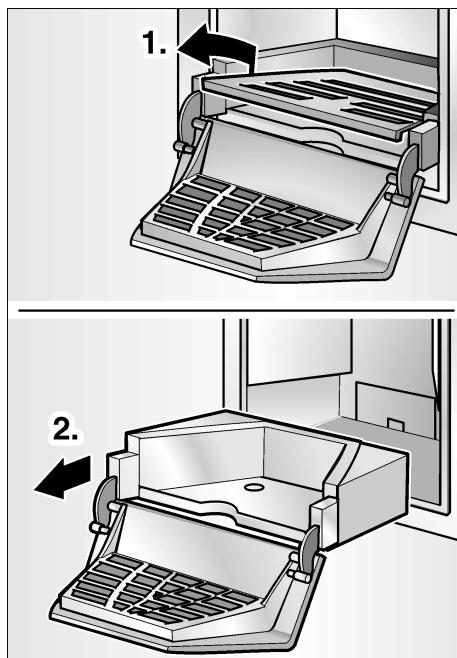
Sopporte abatible



Desplegar el soporte abatible para colocar recipientes de mayor tamaño debajo de la salida de suministro.

Retirar y limpiar la bandeja de recogida del agua

El agua derramada es recogida en la bandeja colectora, debiéndose evacuar regularmente.



- Desplegar el soporte.
- Retirar el filtro; hacer lo propio con la bandeja de recogida del agua.
- Vaciar la bandeja y colocarla en su sitio.
- Colocar el filtro en su sitio y replegar el filtro.

Retirar y limpiar el depósito de cubitos de hielo

En caso de no extraer cubitos de hielo durante un tiempo prolongado del dispensador, éstos pierden parte de su volumen, saben «a viejo» y se adhieren entre sí.

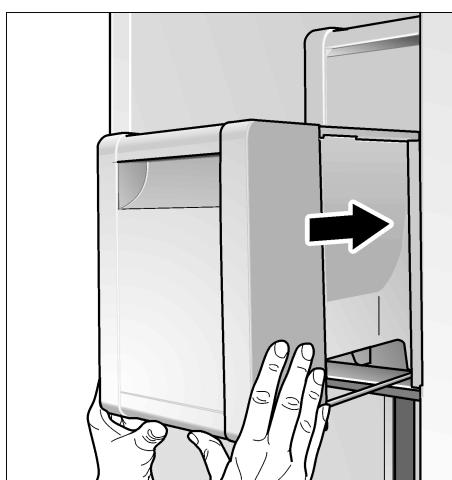


- Levantar por delante el depósito de los cubitos de hielo y retirarlo del aparato.

Atención!

¡El depósito de los cubitos de hielo lleno tiene un peso considerable!

- Vaciar el depósito y enjuagarlo con agua templada.
- Secar el depósito y la rosca transportadora (función de agitación de los cubitos) para evitar que los cubitos de hielo puedan quedar adheridos a ésta.
- Empujar el depósito sobre sus soportes completamente hacia atrás, hasta que enclave.



- En caso de no poder desplazar el depósito completamente hacia atrás, girar algo la rosca de transporte en el depósito.

La producción de cubitos de hielo continúa.

Bloquear del dispensador de hielo o agua

Para evitar un uso fortuito o indebido del dispensador de hielo y agua, activar el seguir para niños.

- Pulsar la tecla de bloqueo del dispensador de hielo y agua del cuadro de mandos durante tres segundos.

Las teclas de demanda de hielo o agua no se pueden accionar.

Para reactivar las teclas:

- Pulsar la tecla de bloqueo del dispensador de hielo y agua del cuadro de mandos durante tres segundos.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- Colocar el aparato en una habitación o recinto seco, dotado de una buena ventilación. Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a un foco activo de calor tal como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados fuera del congelador, por ejemplo en el frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Los ruidos en forma de murmullos sordos — se deben al funcionamiento del grupo frigorífico. El ventilador del sistema de circulación del aire está funcionando.

Los ruidos en forma de gorgoteo — se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

Los ruidos en forma de clic — se escuchan cuando se conecta y desconecta el compresor.

Ruidos que se pueden solucionar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja.

Calzarlo en caso necesario.

Los cajones, bandejas y estantes oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Desescarchar el aparato

El aparato se desescarcha automáticamente.

Desconexión y paro del aparato

Desconectar el aparato

- Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato ①.

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

- Retirar todos los alimentos del aparato.
- ¡Extrayendo para ello el enchufe del aparato de la red de corriente, o desactivando el fusible!
- Vaciar el depósito de los cubitos de hielo (véase el capítulo «Fabricador de hielo», página 13).
- Limpiar el interior del aparato (véase el capítulo «Limpieza de la unidad», página 16).
- Con objeto de evitar la formación de malos olores, se aconseja dejar las puertas del aparato abiertas.

Limpieza de la unidad

- Pulsar la tecla ① para conexión y desconexión on/off y desconectar el aparato. Extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente o desactivar el fusible.
- Limpiar el interior del aparato con agua tibia y un lavavajillas manual suave. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en el cuadro de mandos ni entrar en contacto con la iluminación.
- Limpiar la junta de la puerta sólo con agua clara, secándola bien a continuación.
- Eliminar las obstrucciones y suciedad acumulada en las aberturas de ventilación con ayuda de un aspirador doméstico.
- Limpiar la superficie del aparato con un paño húmedo, secándolo a continuación con un paño.

Tras concluir la limpieza:

Introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente o conectar el fusible. Pulsar tecla para conexión y desconexión ① y conectar el aparato.

⚠ ¡Atención!

- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor!
- Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar en el cuadro de mandos ni entrar en contacto con la iluminación.
- No emplear en ningún caso arenilla, agentes frotadores o limpiadores con ácidos o disolventes químicos.
- No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. Las piezas pueden deformarse.

Olores

En caso de comprobar olores desagradables:

- ¡Pulsar la tecla ① para conexión y desconexión on/off y desconectar el aparato.
- Retirar todos los alimentos del aparato.
- Limpiar el interior del aparato. Véanse el capítulo «Limpieza del aparato», página 16.
- Limpiar todos los alimentos empaquetados o envasados almacenados en el aparato.
- Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor, a fin de evitar la formación de olores en el aparato.
- Pulsar tecla para conexión y desconexión ① y conectar el aparato.
- Colocar y ordenar los alimentos.
- Verificar al cabo de 24 horas si ha vuelto a producir olor en el aparato.
- Cambiar el filtro desodorizante.

Avisos a través de la pantalla de visualización

En caso de aparecer en pantalla simultáneamente varios avisos, controlar e investigar la causa de cada uno de ellos.

Mientras permanezca activado en pantalla un aviso, no se puede accionar ninguna tecla.

Alarma Puerta

PUERTA
ALARM

Possible causa

Una de las puertas del aparato no está cerrada correctamente o ha permanecido abierta durante un tiempo demasiado prolongado.

Forma de subsanarla

Pulsar la tecla «Alarma» . Cerrar la puerta del aparato. La indicación se apaga.

Sensor defectuoso

E01
ALARM

Possible causa

El aparato puede tener un defecto técnico.

Forma de subsanarla

Realizar un ciclo de autocomprobación.

Bajo Voltaje

TENSION-
ALARM

Possible causa

La tensión de red es inferior al valor límite admisible.

Forma de subsanarla

No es posible pulsar ninguna tecla. Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.

El programa de autocomprobación arranca. En la pantalla de visualización aparecen sucesivamente varios avisos.

En caso de constatarse una avería durante el ciclo de autocomprobación del aparato, aparece en la pantalla de visualización la leyenda **ALARM** y una indicación de avería (por ejemplo **E04** = Avería de sensor).

E04
ALARM

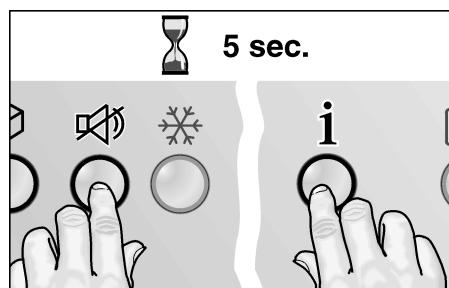
Informar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial sobre estas indicaciones de avería.

En caso de no constatarse ninguna avería durante el ciclo de autocomprobación del aparato, en la pantalla de visualización se muestra al término del ciclo de comprobación nuevamente la temperatura preajustada.

Autocomprobación del aparato

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica, realice un ciclo de autocomprobación del aparato.

- Desconectar el aparato y aguardar cinco minutos. No abrir la puerta del aparato durante este período.
- Volver a conectar el aparato.



- Pulsar simultáneamente las teclas **i** y desconexión de la alarma  durante cinco segundos.

Filtro del agua

⚠ ¡Peligro de enfermar gravemente o de muerte!

En las zonas en donde la calidad del agua sea dudosa o desconocida, el aparato deberá desinfectarse adecuadamente antes y después de realizar el filtrado del agua.

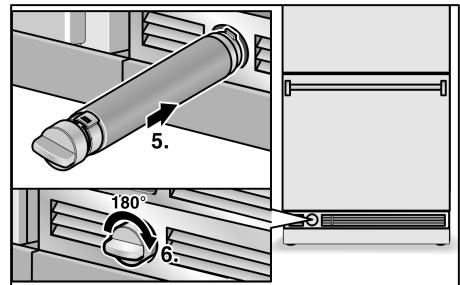
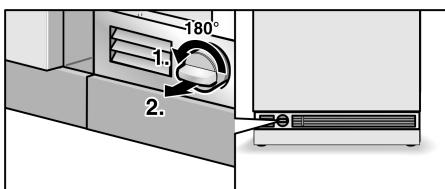
El cartucho para el filtro de partículas se puede adquirir en el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o a través de un distribuidor de productos.

Cambiar este filtro de agua como mínimo cada 6 meses.

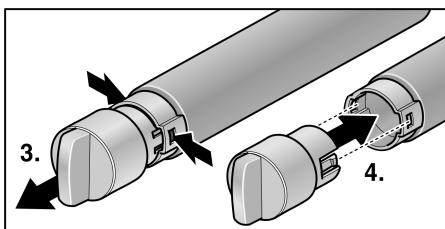
Advertencias importantes sobre el filtro del agua

- El circuito del agua se encuentra sometido a baja presión tras haber extraído agua o hielo. ¡Prestar atención al retirar el filtro de cartucho!
- En caso de largos períodos de inactividad del aparato o tener el agua un sabor u olor desagradable, enjuagar el circuito de agua. Para ello extraer varias veces agua del dispensador. En caso de que persistiera el sabor u olor desagradable, cambiar el filtro.

Sustituir el filtro de cartucho



- Girar la caperuza del filtro de cartucho (situado en el zócalo del aparato) en un ángulo de 90–180° hacia la izquierda (sentido de marcha contrario al de las agujas de reloj); extraer el filtro de su emplazamiento.
- Extraer el filtro nuevo de su embalaje; retirar la caperuza protectora del filtro.



- Retirar la caperuza del filtro de cartucho agotado y montarla en el filtro nuevo.

- Introducir el filtro de cartucho con caperuza horizontalmente en la abertura correspondiente en el zócalo del aparato, hasta el tope.
- Girar el filtro de cartucho en un ángulo de 90–180° hacia la derecha (sentido de marcha de las agujas del reloj).
- Extraer varios litros de agua a través del dispensador de agua para purgar el aire que pudiera haber en el circuito de agua.
- Verter el agua contenida en el filtro de cartucho usado en el desagüe. El cartucho usado se puede evacuar con la basura doméstica.

Hoja de especificaciones

Para filtro modelo 9000 077 095

Utilizando el cartucho de repuesto 9000 077 104

El modelo ha sido verificado por la Agencia Internacional de Verificación y Certificación NSF International según los estándares ANSI/NSF 42 y 53, obteniendo la certificación respecto a la reducción de las substancias que se detallan a continuación.

La concentración de las substancias disueltas en el agua indicadas que penetran en el sistema, ha sido rebajada hasta un valor inferior o igual al valor límite según NSF/ANSI 42 y 53 válido para el agua que abandona el aparato.

Advertencia:

A pesar de que los ensayos de laboratorio se han realizado según condiciones estándar, los valores reales, no obstante, pueden diferir de éstos.



El sistema ha sido verificado y certificado en el modelo 9000 077 095 por NSF International en función de las normas ANSI/NSF-Standard 53 para la reducción de quistes y partículas en suspensión (turbiedades) y ANSI/NSF-Standard 42 para la reducción del sabor y olor a cloro.

Clase de partícula nominal: I

Vida útil: 2.800 litros

Substancia	Promedio en la afluencia	Concentración de afluencia	Concentración del agua filtrada	Reducc. media en %	Concentración máx admisible en el agua filtrada	Máx. agua filtrada	Mín. reducción en %	Ensayo NSF
Quistes*	166.500	Min. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Turbiedad	10,7	11 x 1 NTU	0,3 l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03

Partículas Clase I Tam. partícula: > 0,5 a < 1 µm	5.700.000	Como mín. 10.000 partículas/ml	30.583	99,52	>85 %	69.000	98,9	511079-03
Sabor y olor a cloro	1,9	2,0 mg/l +10%	0,05	97,3	>50 %	0,06	96,84	511081-03

* Sobre la base de oocistos de criptosporium parvum.

Normas de aplicación / Parámetros de la aliment. de agua

Presión del agua 207 – 827 kPa

Temperatura del agua* 0,6 °C – 38 °C

Velocidad de flujo 2,83 l/min.

- El sistema deberá instalarse y usarse de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- Los filtros deberán sustituirse cada 6–9 meses.
- Hacer circular agua por el filtro nuevo durante 5 minutos.
- Más detalles a este respecto figuran en la tarjeta de garantía.

Este producto NO DEBERÁ usarse, en caso de que el agua presentara contaminación microbiológica o se desconociera su calidad, a no ser que se combinara con una desinfección adecuada previa o posterior a su conexión al sistema. Un sistema certificado para la reducción de quistes puede usarse con agua desinfectada que pudiera contener quistes filtrables.

Concedemos para todo el sistema (excepto el cartucho desecharable) una garantía de un año. Para el cartucho desecharable sólo se concede una garantía respecto a defectos de material o de fabricación. La vida útil de los cartuchos desecharables depende de la calidad local del agua, por lo que no se torga ninguna garantía a este respecto.

Para una información detallada sobre los precios de los repuestos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió el aparato o al distribuidor de repuestos de su zona.

Fabricado por:

Cuno Engineered Products
1000 Apollo Road
Eagan, MN 55121-2240 USA

Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica: Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias. Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Modelo

Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
El aparato no enfriá. La iluminación interior no funciona. La pantalla de visualización no se ilumina.	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica; el fusible se ha fundido; el enchufe del aparato no está asentado correctamente en la toma de corriente.	Verificar si hay corriente. El aparto tiene que estar conectado. Cerciorarse de que el enchufe esté asentado correctamente en la toma de corriente.
La frecuencia y duración de la conexión del grupo frigorífico aumenta.	La puerta del frigorífico se ha abierto demasiadas veces.	No abrir la puerta innecesariamente.
	Se han introducido grandes cantidades de alimentos frescos.	Activar la función «super» congelación.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar las obstrucciones y suciedad acumulada que pudiera haber.
La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado baja (frío).	La temperatura del compartimento de congelación se ha ajustado a una posición demasiado fría.	Ajustar una temperatura más elevada (véase el capítulo «Ajustar la temperatura», página 8)
La iluminación interior no funciona.	La bombilla está fundida.	Sustituir la bombilla (véase el capítulo «Sustituir las bombillas», página 23).
	El interruptor de la luz está agarrotado.	Verificar la movilidad del interruptor.
Se han constatado olores desagradables.	Los alimentos que desprenden un fuerte olor no se envasaron herméticamente.	Limpieza de la unidad. Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor (véase el capítulo «Olores», página 16).

Fabricador de hielo / Dispensador de hielo y agua

Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
No se puede extraer agua, aunque sí hielo.	Se trata de una avería.	¡Avisar inmediatamente al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca!
El fabricador de hielo / dispensador de hielo y agua no trabaja.	El fabricador de hielo no está conectado a la red eléctrica.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	El seguro para niños está activado.	Desactivar el seguro para niños.
	No se suministra agua fresca al fabricador de hielo.	Cerciorarse de que se ha realizado correctamente la conexión a la red de agua. En caso de si poder restablecerla, avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	La temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	Verificar la temperatura del compartimento de congelación. En caso necesario, ajustar unos valores más bajos (frío).
El dispensador no suministra agua ni hielo.	El seguro para niños está activado.	Desactivar el bloqueo.

Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
El dispensador no suministra agua ni hielo.	El depósito de agua se está llenando.	Al usar por primera vez el aparato, el depósito de agua tarda aprox. dos minutos en llenarse.
	El aparato o el fabricador de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua
El fabricador de hielo no suministra suficiente hielo o los cubitos de hielo que suministra están deformados.	El aparato o el fabricador de hielo se han conectado hace pocos instantes.	La producción de hielo se inicia sólo pasadas 24 horas de la puesta en funcionamiento del aparato.
	Se ha extraído una gran cantidad de hielo.	El depósito de cubitos de hielo tarda 24 horas en llenarse.
	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato trabaje correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 1,7 y 10 bares.
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua
El fabricador de hielo no produce hielo.	El fabricador de hielo está desconectado.	Conectarlo a través del mando correspondiente en el cuadro de mandos.
	El aparato no tiene alimentación de agua.	Avisar al instalador o a la empresa abastecedora de agua.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería o sustituirla en caso necesario.
	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato trabaje correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 1,7 y 10 bares.
	La temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevada.	La temperatura en el compartimento de congelación deberá encontrarse entre los -17°C y los -18°C ; en caso necesario, reajustar la temperatura.
	El depósito de los cubitos de hielo no está colocado correctamente.	Verificar la posición del depósito; en caso necesario, retirarlo de su emplazamiento y colocarlo correctamente.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
En la salida del dispensador se ha formado agua de condensación.	El dispensador de cubitos está desconectado. La calefacción para evitar la formación del agua de condensación está desactivada.	<p>Conectar la calefacción:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conectar el fabricador de hielo. - Pulsar simultáneamente las teclas de bloqueo y agitación de los cubitos de hielo durante tres segundos. Las teclas para el agua y los cubitos de hielo parpadean dos veces.
		<p>El fabricador de hielo está desconectado, la calefacción contra la formación del agua de condensación, sin embargo, funciona. Desconectar la calefacción:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pulsar simultáneamente las teclas de bloqueo y agitación de los cubitos de hielo durante tres segundos. Las teclas para demanda de agua y cubitos de hielo parpadean una vez.

Avería	Possible causa	Forma de subsanarla
En la pantalla de visualización aparece una leyenda reclamando el cambio del filtro.	Hay que sustituir el cartucho del filtro del agua.	Sustituir el cartucho. En caso de no disponer de un filtro de cartucho nuevo, montar la tapa de derivación.
	Tras efectuar el cambio del filtro de cartucho, no se activó la reposición de la indicación para el cambio de filtro.	Reposicionar la indicación para el cambio de filtro.
La iluminación de la salida no funciona.	La bombilla está fundida.	Sustituir la bombilla (véase el capítulo «Sustituir las bombillas», página 23).
	La iluminación permanente está desactivada.	Pulsar la tecla para la conexión de la iluminación para activar la iluminación permanente.
En la manguera de alimentación del fabricador de hielo se ha formado hielo.	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato trabaje correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 1,7 y 10 bares.
	La válvula de bloqueo no está correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente.
	La temperatura del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	La temperatura en el compartimento de congelación deberá encontrarse entre los -17°C y los -18°C ; en caso necesario, reajustar la temperatura.
Sale agua del aparato.	La manguera del agua presenta inestanqueidades.	Sustituir la manguera inestanca por una manguera original del fabricante.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
El flujo de agua es inferior al habitual.	La presión del agua es demasiado baja.	Para que el aparato trabaje correctamente, la presión del agua debe encontrarse entre 1,7 y 10 bares.
	La válvula de bloqueo no está correctamente abierta.	Abrir la válvula de bloqueo completamente y verificar si presenta inestanqueidades. Verificar la presión mínima prescrita.
	Se ha montado una válvula de bloqueo errónea.	Las válvulas de bloqueo erróneas pueden dar lugar a una presión del agua demasiado baja y ocasionar daños en el aparato.
	La tubería de la alimentación de agua del aparato tiene dobleces.	Interrumpir la alimentación de agua a través de la válvula de bloqueo. Enderezar los dobleces de la tubería o sustituirla en caso necesario.
	El filtro del agua está obstruido o agotado.	Cambiar el filtro de agua
El agua que suministra el dispensador no está fría.	El aparato se acaba de instalar.	El agua del depósito necesita aprox. 12 horas para su enfriamiento.
	El agua del depósito está agotada.	
	El agua ha permanecido durante un período prolongado en las tuberías, fuera depósito de agua, y se ha adaptado a la temperatura del entorno.	Tirar el primer vaso de agua suministrado por aparato.
El agua suministrada parece turbia.	En el agua hay aire o burbujas de aire.	Fenómeno normal al usar por vez primera el dispensador. Desaparece al poco tiempo.
En el agua o en los cubitos de hielo hay partículas suspendidas.	El primer agua que fluye por el filtro puede arrastrar polvos de carbón del filtro.	¡Las partículas suspendidas no son nocivas! Las partículas desaparecen al poco tiempo.
	Al congelarse y descongelarse el agua, las sedimentaciones minerales pueden formar partículas.	¡Las partículas suspendidas no son nocivas! Las partículas desaparecen al poco tiempo.

Sustituir las bombillas

⚠ ¡Atención!

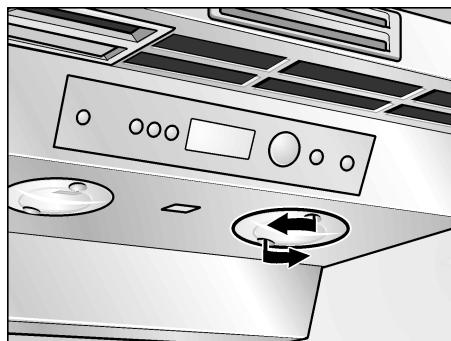
Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible. **¡Peligro de descarga eléctrica!**

⚠ Atención

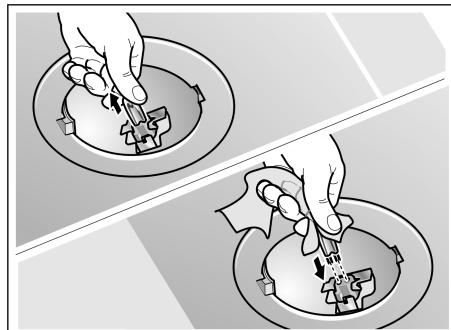
No tocar las lámparas halógenas directamente con la mano. Al montar las lámparas halógenas, sujetarlas siempre con un paño suave.

Lámparas halógenas en el compartimento de congelación

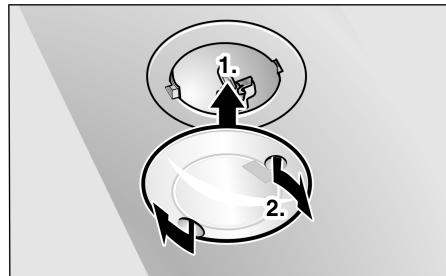
Tipo de lámpara halógena:
12 V/20 W/base G4



- Aflojar el recubrimiento protector y retirarlo.
- Extraer la lámpara defectuosa de su emplazamiento.



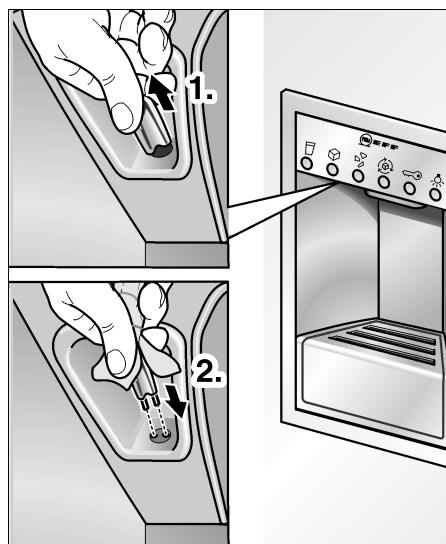
- Montar la lámpara nueva. Al montar las lámparas halógenas, sujetarlas siempre con un paño suave.



- Colocar el recubrimiento protector en su sitio, apretándolo hasta que enclave.

Lámpara halógena del dispensador de agua y hielo

Tipo de lámpara halógena:
12 V/5 W/base G4



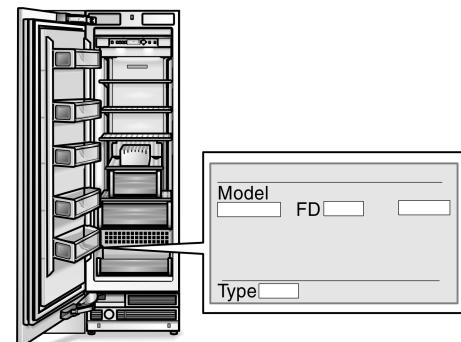
- Extraer la lámpara defectuosa de su emplazamiento.
- Montar la lámpara nueva. Al montar las lámparas halógenas, sujetarlas siempre con un paño suave.

Servicio de Asistencia Técnica

Cerciórese si la avería detectada la puede usted subsanar por sí mismo con ayuda de las indicaciones y advertencias que se facilitan en el capítulo «Pequeñas averías de fácil solución». La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca más próximo a su domicilio los podrá localizar a través de la guía telefónica de su localidad o el directorio del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Al solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el Número de producto (E-Nr.) y el Número de fabricación (FD) de su unidad.

De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.



Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato.

NeffCOM[©]
0 18 05 - 24 00 25

(EUR 0,14/Min. DTAG)

Se reserva el derecho a efectuar modificaciones.

NEFF GMBH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München
www.neff.de

9000 331 851 es (8804)